



Centre de liaison sur l'intervention  
et la prévention psychosociales



555, boul. René-Lévesque Ouest  
Bureau 1200  
Montréal (Québec) H2Z 1B1

**Téléphone : 514 393-4666**  
Télécopieur : 514 393-9843  
www.clipp.ca • info@clipp.ca

Développement  
économique, Innovation  
et Exportation

Québec 



# RAPPORT ANNUEL / 2011- 2012



Centre de liaison sur l'intervention  
et la prévention psychosociales





# TABLE DES MATIÈRES

**5 Mot du président du conseil d'administration**

**7 Mot de la présidente-directrice générale**

**9 Qui sommes-nous?**

Mission \_ 9

Objectifs \_ 9

Vision \_ 9

Valeurs \_ 9

**10 Faits saillants**

**12 Fonctionnement du CLIPP**

Conseil d'administration du CLIPP \_ 12

Personnel du CLIPP \_ 13

**15 Partage des responsabilités**

**18 Direction et gestion**

**23 Notre secteur de gestion de l'information et des connaissances**

Un nouveau site Web! \_ 23

Blogue Vigie psychosociale \_ 25

Répertoire des chercheurs \_ 25

**26 Notre secteur de transfert et de valorisation**

Les couvertures et les vestes lestées \_ 27

Le syndrome du bébé secoué \_ 29

Le napperon « Au quotidien avec mon enfant » et son guide d'accompagnement \_ 30

Les programmes Activités de lecture interactive \_ 31

La Grille d'évaluation du développement de l'enfant \_ 33

## « LE TRANSFERT DE CONNAISSANCES AU SERVICE DE L'INNOVATION SOCIALE »

Le Guide d'identification de certaines difficultés psychosociales vécues par les jeunes \_ 34

L'agression indirecte à l'école \_ 35

L'Échelle de Montréal pour l'évaluation des activités financières \_ 37

L'Inventaire systémique de qualité de vie au travail \_ 38

L'Inventaire systémique de qualité de vie \_ 38

L'Inventaire systémique de qualité de vie pour enfants \_ 39

Mise sur toi \_ 41

Formation en transfert de connaissances \_ 42

Formation en évaluation de programme \_ 43

### **45 Notre secteur de liaison et de communication**

Médias sociaux \_ 45

Débat Cœur des sciences : « Des aînés surprotégés? » \_ 47

La Grande rencontre du CLIPP 2011 \_ 47

### **51 Notre secteur d'analyse et d'évaluation**

Tableau synthèse de l'évaluation de l'utilisation des outils du CLIPP et des réactions des participants aux différentes formations du CLIPP \_ 51

Autres projets du secteur d'analyse et d'évaluation \_ 51

### **53 Notre secteur de formation de la relève**

Une stagiaire en communication \_ 53

Une assistante de recherche en évaluation \_ 53

### **55 États financiers**

### **59 ANNEXE 1 : Les partenaires du CLIPP en 2011-2012**

JEAN DAGEAIS, CPA, CA, CMA

Président du conseil d'administration du CLIPP

Premier vice-président – Finance, fiscalité et relations avec les investisseurs  
Banque Nationale du Canada



MOT DU

PRÉSIDENT DU CONSEIL

D'ADMINISTRATION

Encore une fois cette année, je suis impressionné par la qualité des nombreuses réalisations dont fait état le rapport annuel du Centre de liaison sur l'intervention et la prévention psychosociales (CLIPP).

L'année 2011-2012 a été synonyme de performance. D'un point de vue strictement financier, grâce à une gestion rigoureuse, le CLIPP est parvenu à dégager un léger surplus, démontrant une orientation financière qui assurera la pérennité de l'organisme. Le rapport annuel met également en évidence l'établissement de nombreux partenariats, garants de projets stimulants pour les mois et les années à venir.

J'aimerais souligner l'arrivée de quatre nouveaux membres au conseil d'administration du CLIPP, soit mesdames France Laurendeau, directrice du Collège FTQ-Fonds, Anne Lemay, directrice de la performance et de la qualité de l'Association québécoise des établissements de santé et de services sociaux (AQESSS), Geneviève Tanguay, vice-rectrice à la recherche, à la création et à l'innovation à l'Université de

Montréal et, enfin, monsieur Normand Labrie, directeur scientifique du Fonds de recherche du Québec – Société et culture (FRQSC).

Je tiens également à remercier chaleureusement pour leur engagement et leur soutien au CLIPP les membres qui ne renouvelleront pas leur mandat. Il s'agit de madame Louise Dandurand, vice-rectrice à la recherche et aux études supérieures à l'Université Concordia, ainsi que messieurs Joseph Hubert, vice-recteur aux grands projets académiques à l'Université de Montréal, et Benoît Sévigny, directeur des communications et de la mobilisation des connaissances au FRQSC, qui remplaçait monsieur Jacques Babin, président-directeur général de la même organisation.

Pour terminer, je félicite les membres de l'équipe du CLIPP, anciens et nouveaux, pour les efforts fournis tout au long de l'année. Les résultats ont été au rendez-vous! C'est grâce à eux et à tous leurs partenaires que nous amorçons l'année 2012-2013 avec beaucoup d'enthousiasme.

« L'ANNÉE 2011-2012 A ÉTÉ SYNONYME DE PERFORMANCE. D'UN POINT DE VUE STRICTEMENT FINANCIER, GRÂCE À UNE GESTION RIGOUREUSE, LE CLIPP EST PARVENU À DÉGAGER UN LÉGER SURPLUS, DÉMONTRANT UNE ORIENTATION FINANCIÈRE QUI ASSURERA LA PÉRENNITÉ DE L'ORGANISME. »

JEAN DAGENAI

**DIANE BERTHELETTE, PH.D.**  
Présidente et directrice générale du CLIPP / Professeure titulaire UQAM

Anthropologue dotée d'un Ph.D. en santé communautaire, elle défend avec conviction l'importance de la recherche interdisciplinaire et intersectorielle et du transfert de connaissances scientifiques, et ce, depuis plus de 25 ans. Son objectif est de contribuer à améliorer la qualité de vie des hommes et des femmes, en toute justice et équité.



MOT DE LA

PRÉSIDENTE-DIRECTRICE

GÉNÉRALE

L'année 2011-2012 aura été intense. Un an à peine après le renouvellement de notre subvention, nous avons recréé les équipes de direction de projets et de gestion de l'information et des connaissances, et complété celle du *secteur de liaison et de communication*. Une nouvelle réceptionniste a également joint nos rangs. Nous sommes très heureux de pouvoir compter sur de nouveaux collaborateurs à la fois engagés dans la mission du CLIPP, compétents et solidaires. Le travail d'équipe se fait de manière créative et harmonieuse. En outre, l'équipe de direction s'est enrichie de l'expertise et des idées novatrices de la directrice des communications et du marketing.

Nous avons procédé à une refonte complète de notre site Web, projet amorcé en 2010 et dont le lancement officiel a eu lieu au cours de la Grande rencontre 2011. Basée sur des principes de gestion des connaissances et appuyée sur des règles ergonomiques, la conception du site en facilite la navigation. De plus, nos visiteurs peuvent maintenant commander des produits et s'inscrire à nos activités à partir de notre site.

Nous avons créé un répertoire des chercheurs québécois dont les

travaux portent sur des problématiques psychosociales et sur le transfert de connaissances. À ce jour, nous en avons recensé plus de 600. Le Québec est choyé en matière de recherche psychosociale!

Des partenaires additionnels nous ont confié des projets à la fois pertinents et stimulants. Grâce à leur participation à l'élaboration de nos stratégies de transfert de connaissances et à celle de représentants de divers milieux de pratique, nous avons mis de l'avant de nouvelles approches.

### **NOUS REMERCIONS TOUS NOS PARTENAIRES POUR LEUR GÉNÉROSITÉ ET LEUR ENGAGEMENT.**

Au cours de cette année, nous avons complété les changements que nous nous étions engagés à apporter aux pratiques de gestion du CLIPP. Ces modifications ont porté leurs fruits, permettant d'améliorer nos processus et nos résultats, et d'obtenir un léger surplus financier. Je remercie très sincèrement le président et les

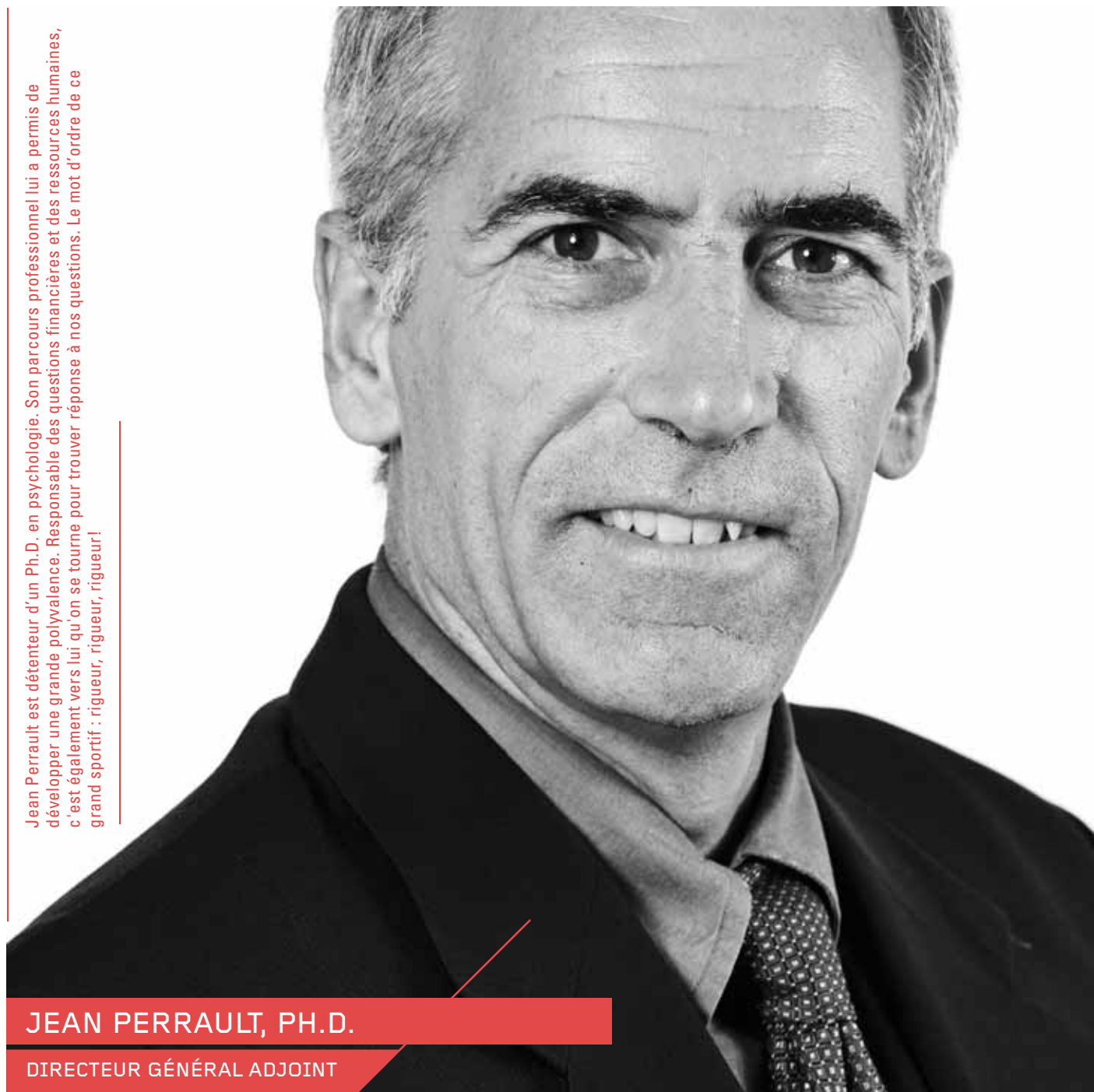
membres de notre conseil d'administration de leurs conseils bienveillants.

**« NOUS SOMMES TRÈS HEUREUX DE POUVOIR COMPTER SUR DE NOUVEAUX COLLABORATEURS À LA FOIS ENGAGÉS DANS LA MISSION DU CLIPP, COMPÉTENTS ET SOLIDAIRES. LE TRAVAIL D'ÉQUIPE SE FAIT DE MANIÈRE CRÉATIVE ET HARMONIEUSE. »**

**DIANE BERTHELETTE**



Jean Perrault est détenteur d'un Ph.D. en psychologie. Son parcours professionnel lui a permis de développer une grande polyvalence. Responsable des questions financières et des ressources humaines, c'est également vers lui qu'on se tourne pour trouver réponse à nos questions. Le mot d'ordre de ce grand sportif : rigueur, rigueur, rigueur!



**JEAN PERRAULT, PH.D.**

**DIRECTEUR GÉNÉRAL ADJOINT**

## QUI SOMMES-NOUS?

### MISSION

La mission du CLIPP est de favoriser une plus grande utilisation des résultats de la recherche psychosociale par les milieux de pratique et les collectivités de manière à contribuer à l'élaboration, à la diffusion et à l'implantation de meilleures interventions psychosociales. Notre mission consiste également à promouvoir une recherche psychosociale pertinente, c'est-à-dire une recherche qui vise à répondre aux besoins des collectivités. Nos activités portent sur les thèmes suivants : enfance, adolescence, vieillissement, qualité de vie et santé psychologique. Le transfert de connaissances est notre sixième thème, puisque nous contribuons à la production de connaissances et à la formation en la matière.

### OBJECTIFS

- Rapprocher les producteurs et les utilisateurs des connaissances issues de la recherche psychosociale en les invitant conjointement à prendre part

à la conception de différents outils ou à participer à diverses activités de liaison.

- Diffuser les résultats de la recherche psychosociale d'une façon appropriée et adaptée aux différents publics cibles (décideurs politiques, communauté scientifique, organismes privés, publics, parapublics et communautaires, syndicats, dirigeants d'entreprises, travailleurs, médias et grand public).
- Créer des outils d'intervention efficaces et en assurer l'utilisation optimale par l'ensemble des intervenants grâce à des activités de formation.
- Soutenir la formalisation des savoirs et des modes d'intervention conçus par des milieux de pratique et en assurer la diffusion vers d'autres groupes pouvant en bénéficier.
- Assurer un transfert efficace des connaissances issues de la recherche psychosociale grâce à une évaluation rigoureuse de nos activités.

- Former la relève en transfert et en évaluation des stratégies de transfert en offrant des stages à des étudiants qui souhaitent parfaire leurs connaissances dans l'un ou l'autre des champs d'activité du CLIPP.

### VISION

En tant qu'organisme à vocation interuniversitaire et intersectorielle, le CLIPP s'engage à être reconnu pour son leadership et la qualité de ses réalisations en matière de liaison et de transfert, au bénéfice des milieux de pratique et de la recherche psychosociale, au Québec, dans les autres provinces et territoires canadiens, et sur le plan international.

### VALEURS

Les pratiques de gestion et les activités du CLIPP s'appuient sur les valeurs suivantes : rigueur, pertinence, accessibilité, esprit de collaboration, intégrité et responsabilité.

## FAITS SAILLANTS

- **Trois nouvelles directrices de projets en transfert et valorisation** se sont jointes au CLIPP au cours de l'année. Il s'agit de mesdames Rachel Benoît, Josée Boisvert et Stéphanie Taillon. Ces dernières amènent un bagage des plus pertinents à l'équipe : enseignement, travail social, éducation des adultes au Canada et à l'étranger, expertise tant dans les milieux de pratique que dans le réseau de la recherche universitaire, psychoéducation, psychologie, déficience intellectuelle, itinérance, etc.
- En mai 2011, nous avons accueilli madame Geneviève Riou, finissante du baccalauréat en relations publiques de l'Université du Québec à Montréal (UQAM), à titre de **stagiaire en communication**.
- L'année 2011-2012 a été marquée par l'arrivée d'une **nouvelle conseillère en gestion de l'information et des connaissances**, madame Nadia Saif.
- Le CLIPP peut maintenant compter sur les précieux services d'une **nouvelle secrétaire-réceptionniste** en la personne de madame Yasmine Ould Younes.
- Monsieur Mathieu Masse-Jolicœur s'est également ajouté à l'équipe dans les derniers mois au sein du **secteur d'analyse et d'évaluation**.
- C'est sous le thème « Le transfert de connaissances par la communauté scientifique : comment lever les barrières? » que plus de 100 participants (chercheurs, intervenants, décideurs, étudiants, etc.) se sont réunis à Montréal le 15 novembre dernier à l'occasion de la **Grande rencontre du CLIPP 2011**.
- La création du **répertoire des chercheurs québécois** dont les travaux portent sur des problématiques psychosociales et sur le transfert de connaissances s'est achevée en mars 2012. Ce répertoire, qui possède une place de choix sur notre site Web, permet aux chercheurs d'élargir leur réseau de contacts dans le domaine psychosocial et d'augmenter leur visibilité ainsi que celle de leurs travaux.
- En présence des auteurs, madame Valérie Bédirian et monsieur Peter B. Scherzer, le **lancement de la trousse Échelle de Montréal pour l'évaluation des activités financières (ÉMAF)** a eu lieu le jeudi 15 mars à l'UQAM. Madame Ariane Émond, journaliste indépendante, en a assuré l'animation. Le lancement a réuni près de 80 personnes œuvrant auprès de clientèles âgées provenant de différents milieux : centres de santé et de services sociaux, centres de réadaptation et d'hébergement, organismes à but non lucratif, milieux d'enseignement, hôpitaux et autres.

- En collaboration avec le Cœur des sciences de l'UQAM, le CLIPP a tenu un **débat public** ayant pour thème « Des aînés surprotégés? » Cet événement a rassemblé plus de 170 intervenants et a permis de discuter des divers enjeux liés à la surprotection et à l'autonomie des personnes âgées, et de débattre de cette question.
- À la demande de l'Institut national d'excellence en santé et en services sociaux (INESSS) et en collaboration avec lui, le CLIPP a produit plusieurs outils visant à faire la lumière sur l'utilisation des **couvertures et des vestes lestées** à la suite d'un dossier produit par l'INESSS à ce sujet. On compte notamment une capsule vidéo de huit minutes animée par madame Sylvie Lauzon, animatrice, comédienne et mère d'un enfant autiste, avec la participation de madame Isabelle Sicard, ergothérapeute et intervenante à l'émission *RDI santé*, et de Me Catherine Rudel-Tessier, coroner.
- La demande pour la **formation en évaluation de programme**, bien que constante depuis 2003, connaît une augmentation cette année. Comme auparavant, les participants sont issus de milieux variés (public, parapublic, communautaire, privé, universitaire). Le contexte organisationnel semble favorable à cette formation. Plusieurs milieux de pratique affirment avoir besoin de connaissances plus poussées en évaluation.
- Une **refonte complète du site Web** a été réalisée au cours de l'année, et le lancement officiel s'est déroulé le 15 novembre 2011. Toutes les informations y sont maintenant classifiées en six grandes thématiques (enfance, adolescence, vieillissement, qualité de vie, santé psychologique et transfert de connaissances), ce qui facilite la navigation. Nos visiteurs ont maintenant la possibilité de commander en ligne des produits et de s'inscrire aux activités et aux formations offertes. Notre satisfaction à l'égard de ce nouveau site est entière.
- En février 2012, nous avons arrimé l'aspect visuel du **blogue Vigie psychosociale** à celui de notre site Web. Un nouveau système d'archivage facilite maintenant les recherches sur le blogue, et les visiteurs ont désormais la possibilité de commenter les informations qui s'y trouvent.
- Au cours de l'année, le CLIPP a préparé et diffusé **18 capsules radio** sur les ondes de l'Alliance des radios communautaires du Canada (ARC du Canada). En cinq à sept minutes, ces capsules traitent de divers problèmes psychosociaux.
- Douze **infolettres mensuelles** ont été envoyées au cours de l'année. Ces dernières permettent de valoriser nos projets, mais également ceux de nos nombreux partenaires. Chacune d'entre elles a rejoint près de 2 000 personnes.

## FONCTIONNEMENT DU CLIPP

### CONSEIL D'ADMINISTRATION DU CLIPP

#### Composition actuelle

##### Membres

Jean Dagenais

*Président du conseil d'administration du CLIPP*

*Premier vice-président – Finance, fiscalité et relations avec les investisseurs*

*Banque Nationale du Canada*

Diane Berthelette

*Présidente-directrice générale du CLIPP*

*Professeure titulaire, Université du Québec à Montréal*

Mylène Audet-Lapointe

*Psychologue, consultante*

Luc Demers

*Directeur général // Collège Ahuntsic*

Normand Labrie

*Directeur scientifique*

*Fonds de recherche du Québec – Société et culture (FRQSC)*

France Laurendeau

*Directrice*

*Collège FTQ-Fonds*

Anne Lemay

*Directrice de la performance et de la qualité*

*Association québécoise des établissements de santé et de services sociaux (AQESSS)*

Yves Mauffette

*Vice-recteur à la recherche et à la création*

*Université du Québec à Montréal*

Paul R. Granda

*Avocat // Gowling Lafleur Henderson, S.E.N.C.R.L., s.r.l.*

Geneviève Tanguay

*Vice-rectrice à la recherche, à la création et à l'innovation*

*Université de Montréal*

##### Observateurs

Jean Perrault

*Secrétaire du conseil*

*Directeur général adjoint du CLIPP*

Caroline Mongrain

*Conseillère en innovation sociale*

*Direction du soutien à l'innovation*

*technologique et sociale*

*Ministère du Développement économique,*

*de l'Innovation et de l'Exportation*

#### Membres ayant siégé au CA au cours de l'année

Benoît Sévigny

*Directeur des communications et de la mobilisation des connaissances*

*Fonds de recherche du Québec – Société et culture (FRQSC)*

Louise Dandurand

*Vice-rectrice // Recherche et études supérieures*

*Université Concordia*

Joseph Hubert

*Vice-recteur aux grands projets académiques*

*Université de Montréal*

Jacques Babin

*Président-directeur général*

*Fonds de recherche du Québec – Société et culture*

*(FRQSC)*

## PERSONNEL DU CLIPP

### Direction

Diane Berthelette, Ph. D.  
Présidente-directrice générale  
Professeure titulaire, UQAM

---

Jean Perrault, Ph. D.  
Directeur général adjoint

---

Gilles Dupuis, Ph. D.  
Directeur scientifique  
Professeur titulaire, UQAM

---

Patricia Filiatrault, B.A.  
Directrice des communications et du marketing

---

### Veille et gestion de l'information

Tieu Thuy Nguyen, M.S.I.  
Conseillère en gestion de l'information et des connaissances

---

Nadia Saif, B.S.I.  
Conseillère en gestion de l'information et des connaissances

---

### Liaison et communication

Sybille Pluinage, M. Sc.  
Rédactrice scientifique

---

Geneviève Riou, B.A.  
Conseillère en communication et marketing

### Transfert et valorisation

Rachel Benoît, M.A.  
Directrice de projets

---

Josée Boisvert, B. Sc.  
Directrice de projets

---

Stéphanie Taillon, M. Sc., Ps. éd.  
Directrice de projets

---

### Analyse et évaluation

Julie Dutil, M.A.P.  
Directrice de projets – Évaluation

---

Mélodie Briand-Lamarche, M. Sc.  
Assistante de recherche – Évaluation

---

Mathieu Masse-Jolicœur, M.A.  
Directeur de projets

---

### Comptabilité et secrétariat

Ahcène Benremita, D.E.S.S.  
Chargé de gestion administrative

---

Yasmine Ould Younes, D.E.P., B. Sc.  
Secrétaire-réceptionniste

Gilles Dupuis est professeur au département de psychologie de l'UQAM où il enseigne les méthodes statistiques avec enthousiasme et le yoga avec sérénité. Il travaille aussi dans le domaine de la qualité de vie & de la qualité de vie au travail depuis plus de 20 ans et est l'auteur de l'ISQV et co-auteur de l'ISQVT.



**GILLES DUPUIS, PH.D.**

DIRECTEUR SCIENTIFIQUE - PROFESSEUR TITULAIRE, UQAM

## PARTAGE DES RESPONSABILITÉS

Le mode de fonctionnement du CLIPP, tout comme la répartition de ses ressources humaines, est en lien direct avec sa mission et son modèle logique. Ce mode de fonctionnement s'appuie sur cinq grands secteurs de responsabilité et d'activité qui agissent en interdépendance :

- 1 Gestion de l'information et des connaissances;
- 2 Transfert et valorisation;
- 3 Liaison et communication;
- 4 Analyse et évaluation;
- 5 Formation de la relève.

Le CLIPP suit un processus de gestion de projets, impliquant des équipes multidisciplinaires, pour assurer la production et la diffusion des outils et des services de transfert de connaissances qu'il prend en charge.

Au cours de la dernière année, le CLIPP a diversifié son offre de service. Les projets peuvent maintenant s'inscrire dans quatre démarches.

- 1 Des chercheurs ou des intervenants font appel au CLIPP afin qu'il prenne en charge les nouvelles connaissances qu'ils ont produites ou les interventions qu'ils ont réalisées afin d'en assurer le transfert vers des utilisateurs potentiels.
- 2 Les membres de l'équipe du CLIPP contactent des chercheurs ou des intervenants afin d'évaluer la pertinence de les accompagner dans un processus de transfert de connaissances.
- 3 Des représentants d'une organisation contactent le CLIPP afin de dresser un bilan de connaissances dans une perspective d'aide à la décision. Dans ce cas, ce sont généralement des éléments du patrimoine de connaissances psychosociales qui font l'objet d'un transfert.
- 4 Les membres de l'équipe du CLIPP offrent des services de transfert de connaissances à des organisations qui souhaitent que leurs bilans de connaissances, accompagnés

de recommandations, soient diffusés auprès de publics cibles diversifiés.

Tout nouveau projet est confié à une directrice de projets en fonction de ses compétences et de ses disponibilités. Lorsqu'il s'agit des deux premières démarches, les directrices de projets du *secteur de transfert et de valorisation* vérifient si les connaissances à transférer sont scientifiquement valides et socialement pertinentes pour des milieux d'intervention, puis elles formulent leurs recommandations au comité scientifique du CLIPP relativement à la poursuite de chaque projet.



Passionnée des nouveaux médias et avide d'actualité, cette bachelière en relations publiques de l'UQAM a choisi d'orienter sa carrière dans le domaine psychosocial. Elle possède la ferme conviction que de bonnes relations publiques permettent de promouvoir le savoir-faire et l'expertise des chercheurs d'ici.



PATRICIA FILIATRAULT, B.A

DIRECTRICE DES COMMUNICATIONS ET DU MARKETING

**Les directrices de projets s'adjoignent des membres du *secteur d'analyse et d'évaluation* et du *secteur de gestion de l'information et des connaissances* pour effectuer l'analyse de la pertinence des projets, plus spécifiquement de la concordance entre la nature des connaissances et celle des besoins des milieux à l'égard des connaissances à transférer. Par ses activités de veille et de recherche bibliographique informatisée, le *secteur de gestion de l'information et des connaissances* repère les documents scientifiques de même que ceux issus de la littérature grise sur les problématiques susceptibles de faire l'objet de transfert de connaissances. Les directrices de projets utilisent les connaissances issues de ces sources d'information pour apprécier la pertinence des connaissances à transférer. Par ailleurs, le *secteur d'analyse et d'évaluation* recueille des données auprès des milieux d'intervention ciblés afin de connaître leurs perceptions de l'utilité des activités de transfert prévues pour améliorer les services destinés à leurs groupes cibles.**

Le comité scientifique du CLIPP étudie les rapports et les recommandations des directrices de projets, puis il prend une décision relativement à sa poursuite. Lorsque la réponse est négative, nous informons nos partenaires des résultats de notre analyse. Dans certains cas, nos résultats peuvent être utiles pour orienter leurs activités de recherche ou encore pour trouver un autre partenaire que le CLIPP.

Le *secteur de transfert et de valorisation* et le *secteur de liaison et de communication* évaluent les coûts de production des projets retenus par le comité scientifique et prévoient, au besoin, des analyses de marché ainsi que la rédaction et la soumission de demandes de financement. En outre, le *secteur de liaison et de communication* met au point une stratégie de diffusion

d'information sur les activités et les produits conçus. Puis, les équipes amorcent le processus de transfert, de concert avec des partenaires externes principalement issus de la communauté scientifique et des milieux d'intervention ciblés.

Chaque projet fait l'objet d'un processus de suivi rigoureux et continu, et nos activités de transfert sont évaluées par le *secteur d'analyse et d'évaluation*. Ces évaluations nous permettent de porter un jugement plus éclairé sur la portée et les limites de nos activités, et ce, dans une perspective d'amélioration continue. Cela dit, puisque d'autres organisations s'interrogent, comme nous, sur les caractéristiques des processus optimaux de transfert de connaissances, nous avons pris la décision de diffuser plus largement nos résultats d'évaluation au cours des années à venir.

L'équipe du CLIPP est complétée par un chargé de gestion administrative et une secrétaire de direction/réceptionniste. À cette équipe de 14 personnes qui œuvrent sur les lieux du CLIPP, il faut ajouter les formateurs et formatrices contractuels qui donnent les formations ou les programmes de transfert de connaissances offerts par le CLIPP dans les différents milieux, ainsi que des stagiaires en communication, en évaluation, en gestion de l'information et en transfert de connaissances.

Enfin, il faut souligner la contribution importante de nos partenaires, issus des milieux de recherche et de pratique, avec lesquels nous interagissons de manière constante pour mener des activités de transfert de connaissances.

## DIRECTION ET GESTION

**La direction du CLIPP regroupe la présidente-directrice générale, le directeur général adjoint, le directeur scientifique et la directrice des communications et du marketing. Ils sont impliqués dans l'élaboration et l'évaluation des politiques et des pratiques de gestion du CLIPP, de même que dans le contrôle de la qualité de chacun de nos projets.**

Le comité scientifique est composé de la présidente-directrice générale, du directeur scientifique et du directeur général adjoint du CLIPP. Un comité de coordination, présidé par la présidente-directrice générale et composé du directeur général adjoint, du directeur scientifique, de la directrice du *secteur de liaison et de communication*, des directrices de projets, de la directrice du *secteur d'analyse et d'évaluation* et d'une conseillère en gestion de l'information et des connaissances, assume la responsabilité de la planification et de la mise en œuvre des activités dans un contexte de complémentarité et de collaboration très étroite.

La direction générale a complété tous les changements prévus dans

le plan quinquennal pour améliorer les processus de gestion du CLIPP, à l'exception de l'utilisation régulière d'un tableau de bord servant à suivre l'évolution de nos dépenses et de nos revenus, comparativement à nos budgets. Jusqu'à ce jour, nous avons principalement suivi nos états financiers à l'aide de l'état de nos résultats, ce qui est insuffisant pour appréhender les effets des changements en cours d'année. Le recours au tableau de bord, sur une base mensuelle, sera mis de l'avant en 2012-2013.

En 2011-2012, nous avons introduit des méthodes de calcul du temps afin de mieux mesurer l'importance des ressources consacrées à chacune de nos activités, de même que les coûts de nos activités de production. Notre système de gestion de produits est maintenant bien implanté et porte ses fruits. En outre, nos clients peuvent maintenant acquérir nos produits directement sur notre site Web. Au cours de l'année, nous avons également amélioré le contenu de nos ententes de service de manière à clarifier notre rôle auprès des chercheurs et des organisations qui nous confient des mandats.

Il importe également de mentionner que nous avons soumis les politiques suivantes aux membres du conseil d'administration du CLIPP. Celles-ci ont été adoptées à l'unanimité :

- Politique de confidentialité du site Web du CLIPP;
- Politique concernant les liens vers d'autres sites Web;
- Politique concernant la qualité de l'information;
- Conditions générales de vente.

En outre, les membres du conseil d'administration ont adopté un code d'éthique et de déontologie, et ils ont créé un comité d'éthique et de déontologie qui relève de ce conseil.

### Implication de Diane Berthelette au cours de l'année 2011-2012

- Association francophone pour le savoir (Acfas)  
Membre du comité de la programmation du 80<sup>e</sup> Congrès

---

- Bureau de normalisation du Québec  
Participation à une étude de faisabilité dont l'objectif était de vérifier s'il est pertinent de produire une norme visant le maintien et la rétention des travailleurs expérimentés (seniors)

---

- Fonds de recherche du Québec – Société et culture (FRQSC)  
Membre du conseil d'administration  
Membre du conseil exécutif  
Présidente du comité spécial sur le transfert de connaissances

---

- Institut national de santé publique du Québec (INSPQ)  
Membre du comité d'évaluation de la pertinence, Fonds de démarrage des projets de recherche

---

- Institut national d'excellence en santé et en services sociaux (INESSS)  
Membre du comité consultatif sur les guides de pratique en services sociaux

---

- Laboreal  
Membre du comité scientifique international de la revue scientifique électronique portugaise Laboreal (2005-)

---

- Ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation (MDEIE)  
Présidente du groupe de travail appelé à conseiller le ministre pour la création d'un nouveau Prix du Québec scientifique en innovation sociale  
Membre du jury du prix Armand-Frappier – Prix du Québec, 2011

---

- Perspectives interdisciplinaires sur le travail et la santé  
Membre du comité international de rédaction de la revue électronique Perspectives interdisciplinaires sur le travail et la santé (PISTES) (1998-)

---

- Réseau de recherche en santé des populations du Québec  
Membre du conseil d'administration  
Membre du comité consultatif – Axe partage et utilisation des connaissances (PUC)

### Implication de Jean Perrault au cours de l'année 2011-2012

- Réseau québécois en innovation sociale (RQIS)  
Membre du réseau

## **Entrevue télé de Diane Berthelette**

### **12 mars 2012**

Santé et sécurité au travail –  
Dans le cadre du Jour  
commémoratif des personnes  
décédées ou blessées au travail  
24 heures en 60 minutes – RDI

---

## **Présentations de Diane Berthelette (sur invitation)**

### **14 avril 2011**

Un modèle théorique pour promouvoir l'utilisation de connaissances scientifiques par les milieux de pratique – Montréal  
Conférence du Département d'organisation et ressources humaines de l'UQAM  
École des sciences de la gestion, UQAM

### **29 avril 2011**

Pistes d'action pour favoriser l'utilisation de connaissances scientifiques par des milieux de pratique – Montréal  
Les guides de pratique – Enjeux et défis pour les services sociaux (2<sup>e</sup> rencontre annuelle)  
Institut national d'excellence en santé et en services sociaux (INESSS)

### **10 mai 2011**

Le transfert de connaissances scientifiques vers les milieux de pratique : un bilan des avancées en la matière  
Université de Sherbrooke  
79<sup>e</sup> Congrès annuel de l'Acfas  
Réseau québécois de recherche sur le vieillissement – Axe santé mentale RQRV-ASM

### **5 et 6 décembre 2011**

- L'évaluation d'interventions complexes
  - Évaluer pour soutenir les prises de décision : le transfert de connaissances vers des milieux de pratique
  - L'évaluation d'interventions complexes et le transfert de connaissances
- Angers, France  
Séminaire : Évaluation des interventions complexes – Méthodes et applications au champ de l'ergonomie  
Département de médecine générale  
Laboratoire d'ergonomie et d'épidémiologie en santé au travail  
Faculté de médecine d'Angers

### **8 février 2012**

Conférence sur le transfert des connaissances  
Montréal  
Institut universitaire en santé mentale Douglas

### **24 février 2012**

Comment se fait la mobilisation des connaissances au sein des CLT  
HEC Montréal  
Atelier sur le rôle des bureaux de liaison entreprises-universités (BLEU) dans le transfert de l'innovation sociale  
Groupe de travail des bureaux de liaison entreprises-universités, CREPUQ

### **14 mars 2012**

Le transfert de connaissances au service de l'innovation sociale  
Collège Ahuntsic  
Réunion du comité  
Comité mixte de la recherche au collégial



NOUS ACCORDONS UNE TRÈS GRANDE IMPORTANCE À L'IMPLICATION DU  
CLIPP AUPRÈS DE DIVERS ORGANISMES, CE QUI NOUS PERMET D'ENRICHIR NOS  
FAÇONS DE FAIRE ET DE PARTAGER NOTRE EXPERTISE.

Son domaine de prédilection, par vocation et par passion, est la gestion de l'information et des connaissances. Motivée et consciencieuse, Nadia Saïf a choisi le CLIPP pour acquérir de nouvelles compétences.



**NADIA SAIF, B.S.I.**

CONSEILLÈRE EN GESTION DE L'INFORMATION ET DES CONNAISSANCES

## NOTRE SECTEUR DE GESTION DE L'INFORMATION ET DES CONNAISSANCES

**Le CLIPP vise à inventorier l'information qui touche les principaux résultats de la recherche sur les déterminants des problèmes psychosociaux, les interventions disponibles dans le domaine psychosocial et l'analyse des données scientifiques accessibles.**

Puisque la mise à jour des connaissances de pointe est la pierre angulaire d'un transfert réussi, nous avons établi le *secteur de gestion de l'information et des connaissances* dès la création du CLIPP. Il s'agit de l'un de nos piliers. Ce secteur se situe au point de départ de la chaîne de valorisation par ses activités de veille et de gestion stratégique de l'information (connaissances, organismes de recherche, milieux utilisateurs, événements de partage d'information, préoccupations sociétales) afin de fournir au CLIPP les outils d'aide à la décision, tant sur les thématiques à prioriser que sur les partenariats à établir avec les milieux de recherche et les milieux utilisateurs.

L'année 2011-2012 a été marquée par l'arrivée d'une nouvelle conseillère en gestion de l'information et des connaissances, madame Nadia Saif.

### UN NOUVEAU SITE WEB

Le site Web est une vitrine importante pour le CLIPP et un excellent outil de communication permettant de diffuser l'information que nous désirons mettre à la disposition de divers groupes cibles. Une refonte complète du site a été réalisée au cours de l'année, et le lancement officiel s'est déroulé le 15 novembre 2011. Toutes les informations y sont maintenant classifiées en six grandes thématiques (enfance,

adolescence, vieillissement, qualité de vie, santé psychologique et transfert de connaissances), ce qui facilite la navigation. Nos visiteurs ont maintenant la possibilité de commander des produits en ligne et de s'inscrire aux activités et aux formations offertes. Notre satisfaction à l'égard de ce nouveau site est entière.

La refonte du site a rendu la compilation de statistiques plus ardue. C'est pourquoi nous ne possédons que les statistiques des mois de janvier, février et mars 2012. Voici le nombre de visites pour ces trois mois :

**Janvier 2012 : 2 734**

**Février 2012 : 3 336**

**Mars 2012 : 3 380**



Tieu Thuy Nguyen est membre de l'équipe du CLIPP depuis 2007. Elle a fait une maîtrise en sciences de l'information, un domaine idéal pour étancher sa soif de connaissances! Elle est convaincue que les détenteurs de connaissances scientifiques ont le devoir de les partager et elle s'applique quotidiennement à les soutenir.



**TIEU THUY NGUYEN, MSI**

CONSEILLÈRE EN GESTION DE L'INFORMATION ET DES CONNAISSANCES

## BLOGUE VIGIE PSYCHOSOCIALE

Vigie psychosociale offre des résumés d'articles scientifiques, de monographies, de rapports de recherche et d'autres documents, ainsi que les hyperliens les plus pertinents afin de permettre aux lecteurs d'avoir rapidement accès à des informations concernant les résultats des recherches les plus récentes sur les thèmes que nous abordons. Le blogue, en ligne depuis octobre 2010, permet de rendre accessible le fruit de la veille au fur et à mesure de son déroulement, sans avoir à attendre une publication mensuelle. En février 2012, nous avons arrimé l'aspect visuel du blogue à celui du nouveau site Web. Un nouveau système d'archivage facilite maintenant les recherches sur le blogue, et les visiteurs ont désormais la possibilité de commenter les informations qui s'y trouvent.

Sur le blogue, le CLIPP présente chaque semaine une revue de presse étoffée des préoccupations sociétales liées à des thématiques psychosociales prédéfinies en fonction de notre mission. La veille de neuf quotidiens canadiens et de

deux quotidiens français permet d'inventorier de nombreux articles. Au cours de l'année, la revue de presse a été publiée à 43 reprises et elle a répertorié 350 articles.

Les statistiques du blogue ont connu le même sort que celles du site Web. Cependant, il est important de noter que depuis la mise en ligne de la nouvelle version du blogue, soit le 28 février 2012, le nombre de visites a plus que doublé. Voici le nombre de visites par mois :

**Janvier 2012 : 388**

**Février 2012 : 445**

**Mars 2012 : 1 053**

## RÉPERTOIRE DES CHERCHEURS

La création du répertoire des chercheurs québécois dont les travaux portent sur des problématiques psychosociales et sur le transfert de connaissances s'est achevée en mars 2012. Ce répertoire, qui possède une place de choix sur notre site Web, permet aux chercheurs d'élargir leur réseau de contacts dans le domaine psychosocial et d'augmenter leur visibilité ainsi que celle de leurs travaux.

Les chercheurs qui figurent dans notre répertoire disposent d'une vitrine pour leurs réalisations, bénéficient de nos réseaux de contacts, reçoivent des informations sur l'actualité psychosociale et peuvent faire partie de notre liste d'experts disponibles pour répondre aux demandes des médias. De plus, en consultant le répertoire à l'aide de notre outil d'indexation convivial, ils sont en mesure d'accélérer leurs recherches d'informations, de trouver des chercheurs dont l'expertise correspond à leurs besoins pour compléter leur équipe de recherche, et ce, en plus d'établir un profil spécifique, hautement spécialisé, pour la création de comités d'experts.

Nos professionnels en gestion de l'information et des connaissances, en collaboration avec le *secteur de liaison et de communication*, ont recensé près de 600 chercheuses et chercheurs québécois œuvrant en sciences humaines et sociales. Dès avril 2012, une deuxième vague de recherche au sein des facultés de gestion, de médecine et des sciences infirmières sera ajoutée au répertoire actuel.

## NOTRE SECTEUR DE TRANSFERT ET DE VALORISATION

**Dans le domaine de la valorisation et du transfert des connaissances, les activités du clipp sont orientées vers la préparation, la diffusion et le déploiement d'outils et de programmes conçus à partir des données scientifiques issues de la recherche psychosociale. Notre objectif est de soutenir le développement et l'amélioration continue d'interventions psychosociales, et ce, dans une perspective d'innovation sociale.**

Trois nouvelles directrices de projets en transfert et valorisation se sont jointes au CLIPP au cours de l'année. Ces dernières amènent un bagage des plus pertinents à l'équipe. Il s'agit tout d'abord de madame Rachel Benoît, qui détient un baccalauréat en enseignement et une maîtrise en travail social, en plus d'une dizaine d'années d'expérience dans le domaine de l'éducation des adultes au Canada et à l'étranger. Nous avons

également accueilli madame Josée Boisvert, qui possède un baccalauréat en littérature et une expérience tant dans les milieux de pratique que dans le réseau de la recherche universitaire. Enfin, madame Stéphanie Taillon s'est également jointe à l'équipe. Elle détient un baccalauréat bidisciplinaire en psychoéducation et psychologie, une maîtrise en psychoéducation et une scolarité de doctorat en psychoéducation. Elle a travaillé

auprès de multiples clientèles, notamment en déficience intellectuelle et en itinérance.

L'état d'avancement de nos travaux est présenté dans les pages suivantes.

## LES COUVERTURES ET LES VESTES LESTÉES

Au Québec, les couvertures et les vestes lestées sont couramment utilisées à des fins thérapeutiques. Elles peuvent être employées à la maison, à l'école, dans les services de garde et les établissements de santé et de services sociaux. Pourtant, les études concernant leur utilisation sont rares et ne suffisent pas à en démontrer la sécurité et l'efficacité. Dans un rapport rédigé en octobre 2010, l'Institut national d'excellence en santé et en services sociaux (INESSS) a émis certaines précautions d'usage afin que les utilisateurs prennent conscience des possibles risques liés à un usage inapproprié des vestes lestées, et ce, à la suite du décès d'un jeune enfant autiste causé par une mauvaise utilisation d'une couverture lestée.



« Capsule radio » avec Florence Ngué-No de l'Alliance des radios communautaires du Canada (ARC)

À partir de ce rapport, le CLIPP, en collaboration avec l'INESSS, a produit une trousse virtuelle comprenant :

- un condensé de huit pages du rapport *Couvertures et vestes lestées : sécurité, efficacité et enjeux de leur utilisation dans différents cadres d'intervention*;
- 5 000 signets distribués aux organisations œuvrant auprès de clientèles autistes;
- un fond d'écran annonçant le condensé;
- une capsule vidéo présentant l'essentiel à retenir, avec madame Sylvie Lauzon, animatrice, comédienne et mère d'un enfant autiste, madame Isabelle Sicard, ergothérapeute et intervenante à l'émission *RDI santé*, et Me Catherine Rudel-Tessier, coroner;
- un guide accompagnant la capsule vidéo et s'adressant aux intervenants qui travaillent auprès des parents qui en font usage avec leur enfant;
- une présentation PowerPoint pour accompagner la réflexion à propos de l'utilisation des couvertures, des vestes et autres objets lestés auprès d'un enfant.



## ENFANCE

### Auteurs

- Institut national d'excellence en santé et en services sociaux (INESSS)
- CLIPP

### Groupe de discussion

En janvier 2012, un groupe de discussion, formé d'une chef de service, d'une éducatrice spécialisée et de quatre ergothérapeutes, a permis de valider le contenu de la capsule vidéo.

### Évaluation

L'évaluation des outils d'information débutera en avril 2012 et permettra notamment de documenter les réactions (satisfaction et perceptions) à l'égard des divers produits et leur utilisation, de même que l'expérience de partenariat des divers acteurs impliqués dans le transfert de connaissances.

Ayant œuvré tant dans les milieux d'intervention que dans le réseau de la recherche universitaire, Josée est particulièrement bien préparée pour faire le lien entre ces deux univers. Rigoureuse et à l'écoute, elle sait répondre aux besoins des chercheurs et des praticiens avec créativité, justesse et professionnalisme.



**JOSÉE BOISVERT, B.SC.**

**DIRECTRICE DE PROJETS**

## LE SYNDROME DU BÉBÉ SECOUÉ

Alors que très peu d'outils visant à informer le grand public sur le syndrome du bébé secoué existent, le CLIPP a pris l'initiative de concevoir un dépliant et une affichette de porte traitant de cette problématique en 2009.

Afin de fournir une ressource à contacter en cas de besoin, nous avons établi un partenariat avec LigneParents; les coordonnées de cet organisme apparaissent sur les deux publications.



« Capsule radio » avec  
Florence Ngué-No de  
l'Alliance des radios  
communautaires du  
Canada (ARC)

### Ventes

Affichette de porte : 1 405

### Analyse des programmes et des outils

Au cours de l'année, le CLIPP a entamé une analyse des programmes et des outils portant sur le syndrome du bébé secoué, tant au Québec qu'à l'extérieur. Le CLIPP prévoit effectuer une consultation auprès des différents groupes d'acteurs concernés par cette problématique, et ce, en collaboration avec le Centre d'études interdisciplinaires sur le développement de l'enfant et la famille (CEIDEF) et madame Annie Stipanivic, professeure en neuropsychologie clinique de l'enfant à l'Université du Québec à Trois-Rivières.

### Auteur

- CLIPP



ENFANCE



## ENFANCE

### LE NAPPERON « AU QUOTIDIEN AVEC MON ENFANT » ET SON GUIDE D'ACCOMPAGNEMENT

En 2010, le CLIPP a coordonné la production d'un outil d'information constitué d'un napperon et d'un document d'accompagnement visant la prévention de la négligence auprès du grand public. Chacune des faces du napperon illustre des gestes simples pour assurer le bien-être et le développement des enfants. Le document d'accompa-



« Capsule radio » avec Florence Ngué-No de l'Alliance des radios communautaires du Canada (ARC)

gnement permet aux intervenantes et intervenants des organismes communautaires d'en apprendre davantage sur les bases scientifiques du phénomène de la négligence et offre des pistes de réflexion utiles dans le cadre d'une animation de groupe avec des parents. Ce projet a été réalisé grâce à une subvention obtenue du Fonds québécois de recherche sur la société et la culture (FQRSC) et avec Carl Lacharité, professeur au département de psychologie de l'Université du Québec à Trois-Rivières (UQTR).

#### Ventes

Napperons : 990

#### Articles de presse

Riou, G. (2011). En cas de négligence : aider l'enfant ou le parent? *Bébé*, 12(3), 30-31.  
Pluinage, S. (2011). La négligence au cœur de la maltraitance. *Mon bébé*, Hiver 2011, 60-61.

#### Évaluation

Des entretiens téléphoniques auprès d'intervenants d'organismes communautaires ayant reçu des napperons ont permis de constater que ces intervenants sont satisfaits

des napperons reçus. La distribution des napperons devient un prétexte pour organiser des activités avec les parents et les enfants. De plus, le fait qu'il ait un double usage (outil d'information et napperon) permet une utilisation lors des activités de cuisine ou de bricolage, au moment des collations, etc., et il suscite des échanges.

#### Auteurs

- CLIPP
- Fédération québécoise des organismes communautaires Famille (FQOCF)
- Groupe de recherche et d'intervention en négligence (GRIN)
- Centre d'études interdisciplinaires sur le développement de l'enfant et la famille (CEIDEF)

## LES ACTIVITÉS DE LECTURE INTERACTIVE

Les Activités de lecture interactive (ALI) sont des programmes d'éveil à la lecture axés sur le développement optimal des jeunes enfants. Ils proposent différentes activités, simples et concrètes, adaptées aux enfants de 0 à 5 ans, dans le but de les aider à développer leurs habiletés cognitives, langagières et socioaffectives.

Cette année, le matériel ALI a suscité de l'intérêt à l'extérieur de la province, notamment auprès



« Capsule radio » avec Florence Ngué-No de l'Alliance des radios communautaires du Canada (ARC)

de l'Université Sainte-Anne en Nouvelle-Écosse et de l'association française Agir pour l'école, ainsi qu'auprès de Radio Centre-Ville.

### Ventes

DVD ALI-BÉBÉ : 7  
 DVD ALI-BAMBIN : 7  
 DVD ALI-EXPLORATEUR : 5  
 Manuel ALI : 6  
 CD-ROM de soutien : 2

### Entrevue

Une entrevue radio a été produite pour Radio Centre-Ville le 13 mars 2012 avec l'animatrice Stella Tremblay pour l'émission *Au bel âge*.

### Formation

Au total, 16 personnes ont reçu la formation au cours de l'année.

### Évaluation

Les 16 participants ayant reçu la formation ALI au cours de l'année sont satisfaits de la formation et



## ENFANCE

mentionnent qu'elle permet de bien décrire les caractéristiques générales des programmes ALI et d'utiliser le matériel utile à l'animation des activités autour d'ALI.

### Auteurs

- Gérard Malcuit, professeur retraité du département de psychologie de l'Université du Québec à Montréal (UQAM)
- Andrée Pomerleau, professeure retraitée du département de psychologie de l'Université du Québec à Montréal (UQAM)
- Renée Séguin, Centre d'expertise Marie-Vincent



Stéphanie Taillon possède un baccalauréat bidisciplinaire en psychoéducation et psychologie, une maîtrise en psychoéducation et une scolarité de doctorat en psychoéducation. Elle a travaillé auprès de multiples clientèles notamment en déficience intellectuelle et en itinérance. Elle a participé au demi-marathon de San Francisco dans le cadre d'une collecte de fonds pour la Société de leucémie et lymphome du Canada.



**STÉPHANIE TAILLON, M.SC., PS.ÉD.**

**DIRECTRICE DE PROJETS**

## LA GRILLE D'ÉVALUATION DU DÉVELOPPEMENT DE L'ENFANT

La Grille d'évaluation du développement de l'enfant (GED) permet de vérifier, en cas de doute, si un enfant de 0 à 5 ans présente un retard de développement dans les sphères cognitive, langagière, motrice et socioaffective. Elle est facile à administrer et à interpréter, rapide à passer avec l'enfant, accessible à des intervenants œuvrant auprès de jeunes enfants, peu coûteuse, et elle possède de bonnes propriétés psychométriques.

### Auteurs

- Andrée Pomerleau, professeure retraitée du département de psychologie de l'Université du Québec à Montréal (UQAM)



« Capsule radio » avec Florence Ngué-No de l'Alliance des radios communautaires du Canada (ARC)

- Nathalie Vézina, professeure au Cégep du Vieux Montréal
- Jacques Moreau, professeur au département de psychologie de l'Université de Montréal
- Gérard Malcuit, professeur retraité du département de psychologie de l'Université du Québec à Montréal (UQAM)
- Renée Séguin, Centre d'expertise Marie-Vincent

### Ventes

Trousse complète – Québec : 115  
Trousse complète – Europe : 6  
DVD GED : 4  
Guide GED : 10

### Formation

Au total, 112 personnes ont reçu la formation au cours de l'année.

### Évaluation

Les résultats d'évaluation de cette formation sont très positifs, puisque 100 % des participants se disent satisfaits. Ils mentionnent que l'apport principal de cette formation est de permettre l'appropriation de l'outil en manipulant la trousse et en effectuant des exercices concrets.



## ENFANCE

### Rencontre de suivi

Au total, 23 personnes ont participé à une rencontre de suivi. Ces rencontres permettent aux personnes formées de poser des questions sur le GED après quelques mois d'utilisation de l'outil.

### Projet de traduction

Une analyse comparative des outils en langue anglaise qui permettent d'atteindre des objectifs similaires au GED nous a permis de constater que ce dernier présente plusieurs avantages par rapport aux autres instruments disponibles, notamment sur le plan de la validité scientifique, et qu'il serait donc pertinent d'en faire la traduction en anglais. Nous avons également reçu des demandes de centres jeunesse et d'un CSSS afin d'adapter le GED pour des populations amérindiennes.



## ADOLESCENCE

### LE GUIDE D'IDENTIFICATION DE CERTAINES DIFFICULTÉS PSYCHOSOCIALES VÉCUES PAR LES JEUNES

Ce guide présente douze problématiques susceptibles de toucher la vie des jeunes : la dépendance à l'alcool et au cannabis, les boissons



« Capsule radio » avec  
Florence Ngué-No de  
l'Alliance des radios  
communautaires du  
Canada (ARC)

énergisantes, le jeu pathologique, la cyberdépendance, les troubles alimentaires, le trouble dépressif majeur, le suicide, la scarification, les troubles anxieux, la phobie sociale, le trouble obsessionnel compulsif (TOC) et le trouble des conduites.

#### Auteurs

- CLIPP
- Table de concertation jeunesse Kateri

#### Nombre de téléchargements

Il y a eu 750 téléchargements pour l'année, pour un total global de 2 600.

#### Distinctions

Le *Guide d'identification de certaines difficultés psychosociales vécues par les jeunes* a reçu, en mars 2012, le Prix Coup de cœur du CSSS Jardins-Roussillon.

#### Évaluation

À l'automne 2011, le CLIPP a réalisé une étude auprès

d'intervenants jeunesse membres de la Table jeunesse Kateri. Cette étude visait à documenter l'effort de diffusion, la pertinence du format et du contenu du guide, ainsi que l'usage qui en est fait.

Les 27 personnes interrogées ont mentionné diffuser le guide auprès de collègues de leur organisation et même dans d'autres organisations ou milieux. Le guide est utilisé par les intervenants n'ayant pas suffisamment de connaissances sur ces diverses thématiques. Il tient compte de leurs besoins, puisque les intervenants considèrent que tous les aspects abordés (mythes associés aux problématiques, définitions, prévalences, indices, risques, ressources et références) sont considérés comme utiles et pertinents dans le cadre de leur travail auprès des jeunes et de leurs parents. Ils en sont très satisfaits.

## L'AGRESSION INDIRECTE À L'ÉCOLE

Ce programme vise à sensibiliser le personnel scolaire des écoles primaires, les élèves de 10 à 13 ans ainsi que leurs parents. À la suite de l'expérimentation concluante d'un programme de sensibilisation sur l'agression indirecte en 2003, une trousse de sensibilisation a été mise au point et a vu le jour en 2005. Cette trousse a été conçue principalement par la professeure Pierrette Verlaan et par madame France Turmel, ainsi que par les commissions scolaires des Hauts-Cantons, des Sommets et de la Région-de-Sherbrooke. En 2008, un bilan vulgarisé de connaissances a été produit.



« Capsule radio » avec Florence Ngué-No de l'Alliance des radios communautaires du Canada (ARC)

### Auteurs

- Pierrette Verlaan, professeure au département de psychoéducation de l'Université de Sherbrooke
- France Turmel, conseillère pédagogique au Service régional de soutien d'expertise pour les commissions scolaires de l'Estrie

### Ventes

Trousse complète : 97  
DVD : 12

### Une percée en France

Monsieur Sylvain Roy, un psychologue québécois installé en France et travaillant dans le milieu associatif, a organisé plusieurs rencontres sur la problématique de l'intimidation et de l'agression indirecte. Il entrevoit des débouchés intéressants pour la trousse en Europe.

### Évaluation

Une enquête auprès des personnes ayant acquis la trousse et provenant de différents milieux a révélé que cet outil est très utile aux intervenants qui travaillent auprès



## ADOLESCENCE

des jeunes. La trousse propose des outils qui permettent d'organiser différents types d'activités à réaliser avec les jeunes pour aborder la question de l'agression indirecte. Les intervenants sont satisfaits de la trousse et remarquent, chez les jeunes, une prise de conscience importante par rapport à la gravité de cette problématique.

Rachel Benoit détient un baccalauréat en enseignement et une maîtrise en travail social. Depuis une dizaine d'années, elle travaille dans le domaine de l'éducation des adultes au Canada et à l'étranger. Son parcours professionnel est jalonné d'expériences diverses qui témoignent de son intérêt pour l'interdisciplinarité.



**RACHEL BENOIT, M.A.**

DIRECTRICE DE PROJETS

## L'ÉCHELLE DE MONTRÉAL POUR L'ÉVALUATION DES ACTIVITÉS FINANCIÈRES

La trousse Échelle de Montréal pour l'évaluation des activités financières (ÉMAF) a été spécifiquement conçue pour mesurer la capacité fonctionnelle d'une personne à gérer ses biens lorsque cette aptitude est remise en question. Elle peut également guider le choix des interventions cliniques et des procédures juridiques à mettre en place. L'ÉMAF a été validée et normée auprès de personnes de 50 ans et plus du Québec et de l'Ontario, avec et sans déficit cognitif, et elle peut être utilisée par tous les professionnels de la santé et des services sociaux qui possèdent les compétences requises pour évaluer l'aptitude ou les activités quotidiennes.

### Auteurs

- Valérie Bédirian, neuropsychologue aux services ambulatoires de psychogériatrie du CSSS du Cœur-de-l'Île
- Peter B. Scherzer, professeur au département de psychologie de l'Université du Québec à Montréal (UQAM)

### Comités consultatifs

Au cours de l'année, deux directrices de projets au CLIPP ont rencontré des professionnels en neuropsychologie, en ergothérapie, en orthophonie et en travail social afin de recueillir leur point de vue sur le contenu de l'ÉMAF.

### Lancement

En présence des auteurs, madame Valérie Bédirian et monsieur Peter B. Scherzer, le lancement de l'ÉMAF s'est déroulé le jeudi 15 mars à la salle « La Chaufferie » du Cœur des sciences de l'UQAM. Madame Ariane Émond, journaliste indépendante, en a assuré l'animation. Le lancement a réuni près de 80 personnes œuvrant auprès de citoyennes et de citoyens âgés provenant de différents milieux : centres de santé et de services sociaux, centres de réadaptation et d'hébergement, organismes à but non lucratif, milieux d'enseignement, hôpitaux et autres. Une trentaine de personnes se sont mises sur notre liste d'attente pour acheter la trousse, officiellement disponible en avril 2012. Le lancement était suivi d'un débat portant sur l'âgisme.



## VIEILLISSEMENT

Pour plus de détails sur ce débat, consultez le *secteur de liaison et de communication* à la page 47.

### Évaluation

Puisque la trousse ÉMAF n'est en vente que depuis la fin du mois de mars, nous laisserons aux utilisateurs le temps de s'approprier l'outil avant d'entamer une démarche d'évaluation. Ainsi, d'ici quelques mois, le *secteur d'analyse et d'évaluation* communiquera avec les utilisateurs afin de connaître leur satisfaction, de déterminer les améliorations possibles et de connaître leurs besoins en ce qui a trait au soutien à l'utilisation de l'outil.



## QUALITÉ DE VIE

### L'INVENTAIRE SYSTÉMIQUE DE QUALITÉ DE VIE AU TRAVAIL

L'Inventaire systématique de qualité de vie au travail (ISQVT) est un questionnaire qui permet



« Capsule radio » avec Florence Ngué-No de l'Alliance des radios communautaires du Canada (ARC)

d'évaluer la qualité de vie des travailleurs. Le questionnaire s'appuie sur le modèle des systèmes de contrôle.

- Le CLIPP a conçu la version définitive du site Web [www.qualitedevie.ca](http://www.qualitedevie.ca) et la version définitive du questionnaire en ligne.
- Il en assure la diffusion.
- Le lancement officiel du questionnaire en ligne a eu lieu au cours de l'année 2010-2011.

#### Auteurs

- Gilles Dupuis, professeur au département de psychologie de l'Université du Québec à Montréal (UQAM)
- Jean-Pierre Martel, professeur au Cégep Gérald-Godin

#### Clés USB

Une dizaine de clés USB présentant une vidéo sur la démarche ISQVT, le contenu du questionnaire ainsi qu'une analyse de cas ont été offertes gracieusement à des clients en France et au Québec.

#### Formation ISQVT

Une formation de trois heures est actuellement en préparation pour répondre aux besoins des consultants qui souhaitent utiliser l'ISQVT.

### L'INVENTAIRE SYSTÉMIQUE DE QUALITÉ DE VIE

L'Inventaire systématique de qualité de vie (ISQV) est l'ancêtre de l'ISQVT. Également conçu par monsieur Gilles Dupuis, professeur

au Département de psychologie de l'Université du Québec à Montréal, l'ISQV est un questionnaire qui mesure la qualité de vie générale d'une personne dans son environnement privé ou au travail. Étant l'ancêtre de l'ISQVT, son principe d'évaluation de base est

le même; seuls les domaines de vie sont différents. Cet outil n'est pas publicisé, et son développement en ligne n'est pas terminé. Actuellement, il est disponible pour les chercheurs qui en font la demande.

## L'INVENTAIRE SYSTÉMIQUE DE QUALITÉ DE VIE POUR ENFANTS

Depuis maintenant cinq ans, un groupe formé de chercheurs de l'Université de Liège, de l'Université de Metz et de l'Université du Québec à Montréal travaille à la conception et à la validation de l'Inventaire systématique de qualité de vie pour enfants (ISQV-E). Le questionnaire a été validé et testé auprès de plusieurs clientèles d'enfants tant « normaux » qu'atteints de problèmes physiques ou psychologiques de santé (cancer, obésité, dépression, etc.). Le questionnaire a aussi été validé en portugais par madame Marta Fonseca. Une application iPad de l'outil sera lancée au cours de l'année 2012 et sera ensuite testée en 2013.



« Capsule radio » avec  
Florence Ngué-No de  
l'Alliance des radios  
communautaires du  
Canada (ARC)

### Articles scientifiques

- Bragard, I., Dupuis, G., Razavi, D., Reynaert, C., & Etienne, A. (2011). Quality of work life in doctors working with cancer patients. *Journal of Occupational Medicine*, 62(1), 34-40.
- Dupuis, G., Bragard, I., Martel, J., Lachance, J., & Perrault, J. (2011). La mesure du bonheur et de la qualité de vie au travail : un outil de prévention des risques psychosociaux au travail. *Revue francophone de clinique comportementale et cognitive*, XVII(1), 57-68.
- Dupuis, G., Marois, D., & Etienne, A. (2011). La mesure de la qualité de vie : le modèle des systèmes de contrôle, une approche théorique pratique pour parler du bonheur. *Revue francophone de clinique comportementale et cognitive*, XVII(1), 4-14.
- Etienne, A., Missotten, P., & Dupuis, G. (2011). L'Inventaire Systématique de Qualité de vie pour Adolescents (ISQV-A) : qualités psychométriques et application clinique. *Revue francophone de clinique comportementale et cognitive*, XVII(1), 44-56.
- Lemétayer, F., Lanfranchi, J., Missotten, P., & Etienne, A. (2011). Discrédence et domaines de vie de l'ISQV-E : quels liens avec le mal-être de l'enfant? *Revue francophone de clinique comportementale et cognitive*, XVII(1), 34-43.
- Missotten, P., Fonseca, M., Dupuis, G., Spitz, E., & Etienne, A. (2011). Une approche modulaire d'évaluation de la qualité de vie en oncologie pédiatrique : les versions française et portugaise de l'Inventaire Systématique de Qualité de Vie pour Enfants (ISQV-E©). *Revue francophone de clinique comportementale et cognitive*, XVII(1), 15-33.
- Missotten, P., Ylieff, M., Etienne, A., Adam, S., & Dupuis, G. (2011). L'Inventaire Systématique de Qualité de Vie pour Personnes Agées (ISQV-65+©) : premiers éléments de validation. *Revue francophone de clinique comportementale et cognitive*, XVII(1), 69-82.

### Article de presse

Dupuis, G. (2011). L'essence du travail ou le sens du travail. *Novéquilibrés*. Repéré à <http://laqvt.fr/lessence-du-travail-ou-le-sens-du-travail> (page consultée le 20 juin 2012).



### Publication (chapitre de livre)

Dupuis, G. (2011). La qualité de vie au travail: un bilan des risques psychosociaux pour la prévention des problèmes de santé mentale au travail. Dans B. Haubold, *Les risques psychosociaux : analyser et prévenir les risques humains* (2<sup>e</sup> éd.). Paris : Eyrolles.

### Présentations de Gilles Dupuis

- L'Inventaire systémique de qualité de vie pour personnes âgées (ISQV-65+©) : analyses préliminaires  
Metz, France  
53<sup>e</sup> Congrès de la Société française de psychologie –  
La pratique : un lieu de théorie  
Société française de psychologie (SFP)  
Auteurs : Pierre Missotten, Stéphane Adam, Anne-Marie Etienne et Gilles Dupuis
- Estime de soi, comportement à risque et qualité de vie chez des adolescents de 13 à 18 ans  
Metz, France  
53<sup>e</sup> Congrès de la Société française de psychologie –  
La pratique : un lieu de théorie  
Société française de psychologie (SFP)  
Auteurs : Anne-Marie Etienne, Sébastien Riga, Pierre Missotten et Gilles Dupuis

### Kiosque

66<sup>e</sup> Congrès des relations industrielles de l'Université Laval, Colloque de la Société québécoise de psychologie du travail et des organisations 2011

## MISE SUR TOI

En décembre 2010, l'organisme Mise sur toi a approché le CLIPP afin de faire état des connaissances scientifiques sur le jeu pathologique à l'aide de bilans de connaissances et de sommaires exécutifs.

Ces bilans ont été rédigés d'avril 2011 à mars 2012. Mise sur toi souhaite utiliser ces bilans pour orienter ses prises de position.

### Auteurs

- CLIPP
- Mise sur toi

### Bilans de connaissances

Avril 2011

- « Monitoring Card » – Stratégies de pré-engagement

Mai 2011

- Jeux et paris sur Internet mobile – « Le m-gambling »

Juin 2011

- Mesures de jeu responsable et caractéristiques structurales des appareils de jeu électronique

Février 2012

- Mesures de jeu responsable et caractéristiques structurales des appareils de jeu électronique (sommaire exécutif)
- « Monitoring Card » – Stratégies de pré-engagement (sommaire exécutif)
- Jeux et paris sur Internet mobile – « Le m-gambling » (sommaire exécutif)



SANTÉ PSYCHOLOGIQUE



## TRANSFERT DE CONNAISSANCES

### FORMATION EN TRANSFERT DE CONNAISSANCES

Le CLIPP a conçu une formation de sept heures en transfert de connaissances en vue de favoriser les échanges entre chercheurs et intervenants. Elle cible les personnes nouvellement impliquées ou celles possédant de l'expérience dans le domaine du transfert de connaissances, mais qui désirent

revoir les concepts de base. Elle leur permet également d'acquérir ou de revoir les connaissances de base sur lesquelles s'appuie un tel processus.

#### Objectifs

- Définir les concepts associés à la notion de transfert de connaissances.
- Distinguer les modèles de transfert de connaissances.
- Reconnaître les facteurs qui influencent l'utilisation des connaissances.
- Décrire les activités et les outils de transfert de connaissances.
- Déterminer les éléments clés d'un plan de transfert.

#### Évaluation

Un total de 53 personnes ont reçu la formation, offerte par le professeur Christian Dagenais du département

de psychologie de l'Université de Montréal, et ont rempli le questionnaire d'évaluation des réactions à la fin de chaque journée de formation. Les résultats d'évaluation montrent une grande satisfaction par rapport à cette formation. Plus de 83 % des participants se disent généralement satisfaits. Cette formation est excellente pour comprendre tous les concepts de base du transfert de connaissances.

Cependant, plusieurs participants auraient souhaité pouvoir approfondir les notions liées au processus et au plan de transfert de connaissances.

## FORMATION EN ÉVALUATION DE PROGRAMME

Ce programme de formation de quatre jours, conçu par la Société québécoise d'évaluation de programme (SQEP) et offert par le CLIPP depuis 2003, vise l'acquisition des connaissances et des habiletés de base en évaluation de programme, et il s'adresse aux gestionnaires et aux praticiens. Cette formation peut être utile à toutes les personnes nouvellement impliquées dans le domaine de l'évaluation de programme qui veulent porter un jugement sur des programmes complets ou certaines de leurs composantes. La demande, bien que constante depuis 2003, connaît une augmentation cette année. Le contexte organisationnel semble favorable à cette formation, et plusieurs milieux de pratique affirment avoir

besoin de connaissances plus poussées en évaluation.

### Objectifs

- Augmenter les connaissances concernant les concepts pertinents à l'évaluation de programme.
- Appliquer ces connaissances dans la pratique de l'évaluation de programme.
- Situer le rôle de l'évaluation de programme dans l'ensemble de la planification et du développement de programme.

### Évaluation

En 2011-2012, 24 personnes ont assisté aux quatre ateliers offerts par madame Pernelle Smits, et deux personnes ont suivi deux ateliers sur quatre. Les réactions des participants sont évaluées après chaque atelier, et les résultats montrent un taux de satisfaction général assez élevé, puisque plus

de 85 % des participants se déclarent satisfaits de cette formation.

Nouvellement bachelière en relations publiques de l'UQAM, Geneviève découvre avec intérêt le domaine psychosocial grâce aux projets de transfert de connaissances du CLIPP. Forte de ses expériences humanitaires à l'étranger, elle est convaincue qu'il faut s'impliquer dans son monde pour pouvoir y être comblé.



GENEVIÈVE RIOU, B.A

CONSEILLÈRE EN COMMUNICATION ET MARKETING

## NOTRE SECTEUR DE LIAISON ET DE COMMUNICATION

C'est grâce à ses activités de liaison, de communication et de marketing que le CLIPP assure sa visibilité dans les milieux de pratique et de recherche. Une multitude d'actions permettent de faire connaître la mission, les services et les produits du CLIPP, ouvrant ainsi la voie à de nouveaux partenariats. Ce secteur assure la coordination du volet marketing en plus de soutenir le *secteur de transfert et de valorisation* du CLIPP. À cet égard, le détail des activités de liaison et de communication relatives à chaque projet de transfert et de valorisation se trouve dans la section lui étant consacrée à l'intérieur du présent bilan.

En 2011, à la suite du départ de l'une des conseillères en communication et en marketing, nous avons revu la structure de ce secteur. La direction en est maintenant confiée à madame Patricia Filiatrault. En plus d'assurer les services des relations publiques, elle dirige le travail de madame Geneviève Riou, recrutée à la suite de son stage au CLIPP, et des rédacteurs scientifiques contractuels. C'est également elle qui interagit avec les firmes de graphistes auxquelles nous faisons fréquemment appel. Kilicom, notre firme-conseil en relations publiques, nous épaula de manière ponctuelle.

### MÉDIAS SOCIAUX

Depuis janvier 2009, le CLIPP est très actif sur les médias sociaux, plus spécifiquement sur Twitter et Facebook. En date du 31 mars 2012, le profil Facebook du CLIPP comptait 365 adeptes, et celui de Twitter comptait 667 abonnés et 865 abonnements. Douze infolettres mensuelles ont été envoyées au cours de l'année. Ces dernières permettent de valoriser nos projets et ceux de nos nombreux partenaires. Chacune d'entre elles a rejoint près de 2 000 personnes.

### Articles de presse concernant le CLIPP

- Boutet, M. (2011). Le CLIPP : liaison et transfert des connaissances. *Revue Consortium national de recherche sur l'intégration sociale* (CNRIS), 3(1), 4-7.
- Pauchet, B. (2012). Transfert des connaissances – Plusieurs barrières; une seule clef? L'Omniscient – *Bulletin d'information de l'Association des communicateurs scientifiques du Québec*, Février 2012, 3.
- Caza, P. (2012). Évaluer l'implantation avant l'efficacité. *Journal L'UQAM*, XXXVIII(8).